

突厥语研究

通讯

10

中国突厥语研究会编印

1983.6. 北京

突厥语研究

通讯

10

新疆维吾尔自治区图书馆

1984年10月

目 录

现代语言学派的奠基人德·索绪尔和他的

语言理论.....赵存良

《突厥语历史比较语法》简介.....王远新

突厥学在苏联.....别尔德巴叶夫

苏联维吾尔语文研究简况.....阿·柯克果诺娃

人物介绍

Э·П·捷尼舍夫.....Б·А·谢列布连尼科夫

A·A·切切诺夫

简讯

丹麦哥本哈根大学梅耶博士来访

土耳其召开第十八届语言大会

《民族研究动态》1983年征订启事

中国突厥语研究会成立三年来的活动情况报汇

现代语言学派的奠基人德·索绪尔 和他的语言理论

赵存良

—

德·索绪尔 (Ferdinand de Saussure) 生于1857年，卒于1913年，瑞士人，父亲是个博物学家。开头，由于受家庭的影响，他在日内瓦大学学了一年自然科学，自称一无所获。接着在朋友的影响下，于1876年到莱比锡大学学习语言学。当时富于朝气的语法学派（青年语法学派）的大本营就在这里。因为结识了几位著名的语言学家，所以学习得很出色。1879年12月，就在他正上大学三年级的时候，发表了 他的成名作《论印欧语元音的原始系统》的论文。内容着重谈的是 a 的音变。它在欧洲引起强烈反响，震惊了当时的语言学界。有人认为，其论说预测的准确性相当于门杰列夫的 化学元素周期表。1881年莱比锡大学通过了他的博士论文《梵语绝对属格的用法》。随后（1881—1891）他在法国巴黎高等研究院讲授梵语，培养了一批语言学家，象梅耶、格拉蒙等。1891年应日内瓦大学之聘回瑞士任教，讲梵语和印欧语历史比较研究。1906年接受日内瓦大学普通语言学讲座，直到1911年共讲了三遍。1913年去世。

德·索绪尔去世之后，才由他的学生沙·巴利、阿·薛施葛等根据同学们三次听讲的笔记和德·索绪尔本人的部分

手稿编辑整理成《普通语言学教程》这本书，并于1916年出了法文第一版。本书共有五编，分三十七章（其中包括两章附录），内容涉及绪论、一般原则、共时语言学、历时语言学、地理语言学、结论（回顾语言学的问题）等。

法国社会学家艾米尔·杜尔干的世界观对德·索绪尔影响极大。杜尔干认为社会现象就是处于自身之外的行为、思想感觉，可分动的和静的两种。他总结社会现象的特点是：强制性和外在性。索绪尔认为这种思想对语言是可取的。这样，杜尔干的世界观便成了索绪尔语言理论形成的哲学背景。

真正的语言科学的形成当始于十九世纪初，包括历史语言学和比较语言学。普通语言学是在此二者的基础上发展起来的。洪布尔特、施来格尔是德国最有名的语言学家，同时代的还有青年语法学派，他们的语言理论可以说是索绪尔语言理论的前身。索绪尔继承前者语言理论的同时又作了扬弃，形成了自己的一套理论，它终于成为普通语言学的基石。这便是索绪尔语言理论的学术背景。

二

索绪尔的《普通语言学教程》是语言学第一本著作，它是一部纯理论性的语言学经典著作。为了叙述简明扼要，我想尽量采用图表的方式加以简介，也可能会适得其反，效果不好。不妨试试看。

- 《普通语言学教程》共分六大部分：
- 1、绪论；
 - 2、一般原理；
 - 3、共时语言学；

4、历时语言学；

5、地理语言学；

6、回顾语言学。

语言学在认识其真正的研究对象之前，曾经历过三个时期：

1、希腊人的规范语言学，即语法时期——以逻辑为基础，对语言本身缺乏科学、公正的认识，其唯一目的是订出一些规则，区别正确与非正确的形式；

2、语文学时期——主张使用文献资料，经过考订解决语文学中的问题；

3、比较语言学时期——拿几种语言进行比较，找出它们的亲属关系。索绪尔认为：他们的研究只限于比较，没有研究清楚语言学真正对象的性质。虽然开辟了一块语言学的肥沃土地，但尚未建成一门科学。

索绪尔认为1870年新语法学派（青年语法学派）的出现是一个转折点，他们把历史比较语法推向了高峰。

索绪尔继承了新语法学派

的两点精辟理论：

— 符号是任意的；

— 类推产生新形式。

语言学的任务：

1、描写所有具体语言的状态并追溯其历史；

2、研究出对所有语言起永恒普遍作用的力量；

3、为语言学本身规定范围。

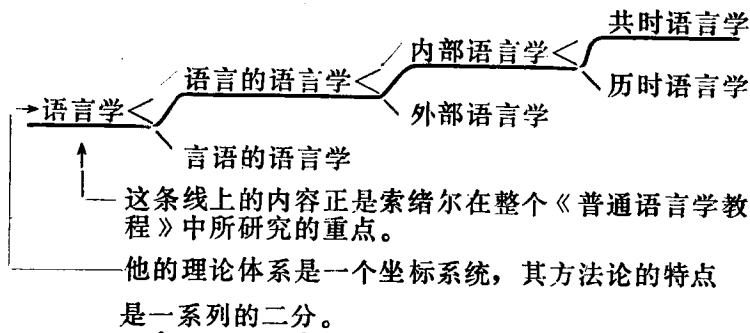
对上述三点任务的补充解释：

1、尽可能重建每个语言的母语。他强调共时语言

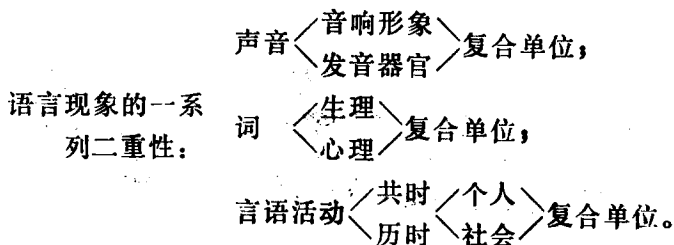
学，并不排斥历时语言学。

2、从而概括出能解释一切历史特殊现象的一般规律。

3、语言学理论研究构架示意图应该是：



关于言语的语言学，索绪尔曾说他自己以后要讲，但他过早地去世了，留下了一个空缺。



面对语言现象的一系列二重性，他采取了如下的解决办法：

把言语活动 (langage) 分为

语言 (langue) (它强调语言中的模式系统)

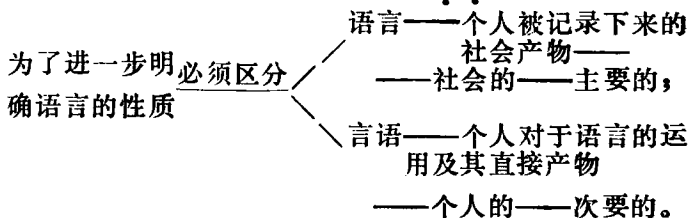
言语 (parole)

在他看来，语言和言语不能混为一谈。如果不分，lan-

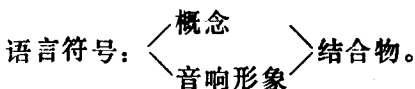
gaga是多质的，等于给不同的学科打开了大门。一旦分为langue和parole，就成了同质的。

那么语言到底是什么呢？

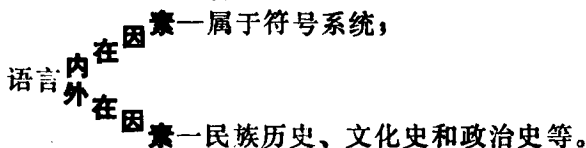
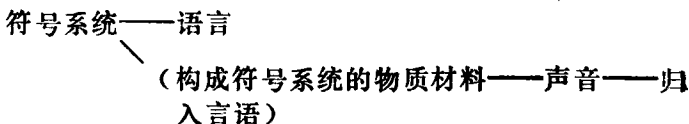
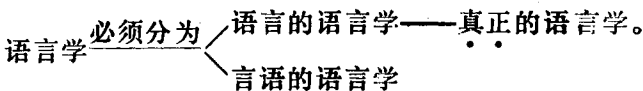
- 语言是：1、言语活动中一个确定的、主要的部分；
2、言语活动的社会产物；
3、社会集团为了使个人有可能行使这机能所采用的一整套必不可少的规约。

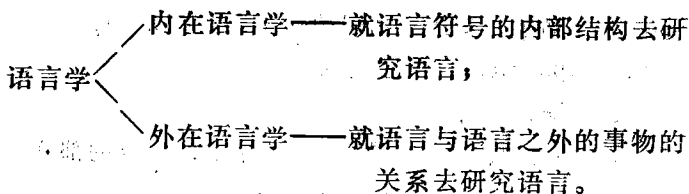


语言：——表达观念的符号系统。



语言：——言语得以存在的工具——言语的产物。





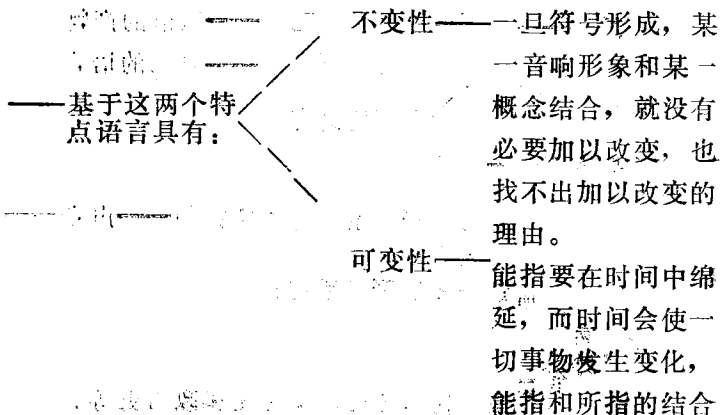
语言符号的本质特点是：
 能指（音响形象）
 所指（概念）
 结合——

除此二者符号便不能存在——符号的两极性理论。

语言符号的一般特点是：

1、任意性（不可论证性）——能指和所指的结构是约定俗成的（并非对个人而言）；

2、线条性（结构层次性）——前后相继出现的，不在空间上扩张，只在时间上延绵的音响形象。

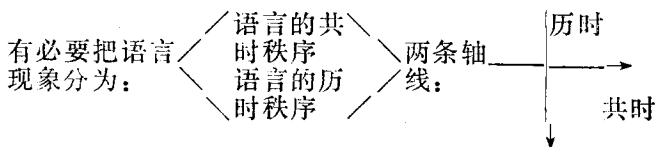


基于语言符号的不变性和可变性在研究语言方法论上提出划分

是任意的，改变了也没有关系。

共时语言学——语言是不变性符号系统，可以存在于某一时间片段中；

历时语言学——语言又具可变性，可在前后不同的时间片段间发生演化。



并把语言学分成两种不同性质的学科：

- 1、静态语言学即共时语言学——研究同时存在于一个时间片段里的语言符号系统，而不涉及不同时期之间的演变；
- 2、演化语言学即历时语言学——研究语言现象在不同时间片段之间前后相续的演变，而不涉及系统。

研究语言的历时秩序为的是更好地理解共时秩序的性质，

因此，历时语言学 服务于 共时语言学（因为它更重要、是真实的存在）。

从研究方法看：
共时语言学 只有一个透景 说话者的透景。
历时语言学 有两个透景：

- (1) 顺着时间的绵延往前看的 前瞻的透景；
- (2) 逆着时间的绵延往后瞧的 后顾的透景。

从研究范围看：

- 1、共时语言学——研究同时存在于或大或小的系统（语言、方言或次方言）之内的一切事实；
- 2、历时语言学——不一定要研究同一个系统之内的事实，它可以研究不同系统（不同语言、方言或次方言）之间的同一来源的事实的变化。

从探讨的规律看：

- 1、共时语言学——探讨的规律是一般的，但不是命令式的，它涉及系统内同类现象的一般规则，允许有例外；
- 2、历时语言学——探讨的规律是命令式的，不允许有例外，不是一般的，只涉及语言系统中的个别现象。

划清语言界限的方法
采用两条平行的锁链

一条代表概念
一条代表音响形象

——这两个链条不可缺一（单凭声音是切分不出单位的，只有知道语言链条中的意义，才能切分出单位）。

语言的现实性（语言中客观存在的东西）
它不会轻易让我们观察到）
语言的同一性（被切分出的语言单位能够进行归并的可能性）

从中引出
价值观念。

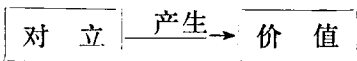
语言是纯粹价值的系统——它背后并没有一个比例关系牵着。

语言价值论——索绪尔研究语言的核心。他的共时语言的基本理论由此体现：

- 1、价值是相对而言的，是相对概念。价值改变，关系改变；
- 2、价值离不开集体；
- 3、价值离不开系统。它不是若干要素加在一起，而是在系统中进行切分，显现价值。

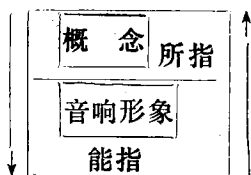
语言——被组织在声音材料中的思想。

语言——思想和声音的媒介。

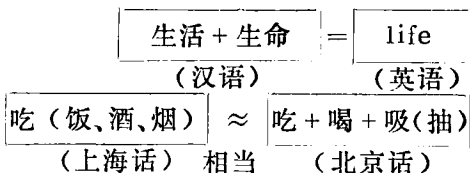


任何要素的价值都是由围绕着它的其他要素决定的。

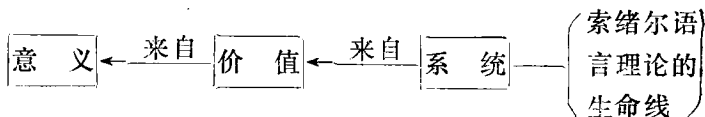
一个符号（一个词也同样），总是由两方面的对立中产生价值，即找到意义：



符号之间（词之间也是同样），通过比较，通过彼此的对立显示价值：



换句话说：

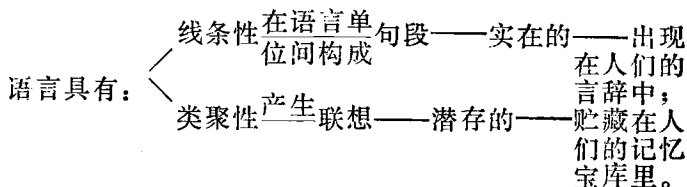


语言中只有差别——表示意义的不是意义本身，而是与其他声音的差别——语言只要求有差别，并不要求语音有不变的形式。

语言是形式而不是实质。

形式——纯粹的价值系统。

语言价值理论强调系统，注意形式。



语言的机制又可以从另外的角度加以表现：

语言符号的任意性 $\left\{ \begin{array}{l} \text{绝对任意的（如法语vingt〈二十〉）；} \\ \text{相对任意的（如法语的dix-neuf〈十九〉；} \\ \text{因为dix-neuf可以分析成两个} \\ \text{结构段的项，并与其他单位组} \\ \text{成联合类聚：vingt-neuf〈二} \\ \text{十九〉，dix-huit〈十八〉）} \end{array} \right.$

所以：

以绝对任意的符号为基本组成成分的语言——词汇性语言。

言。

以相对任意的符号为基本组成成分的语言——语法性语言。

言。

句段关系 $\left\{ \begin{array}{l} \\ \end{array} \right.$
联想关系 $\left. \begin{array}{l} \\ \end{array} \right\}$ 语法结构的基本原则。

语法事实——语法系统的共时秩序。

传统语法学 分为： $\left\{ \begin{array}{l} \text{语法学} \left\{ \begin{array}{l} \text{形态学} \\ \text{句法学} \end{array} \right. \\ \text{词汇学} \end{array} \right.$

——索绪尔认为这种分法不合理，因为所谓词汇事实往往和语法事实分不开，合理的办法是：

所有的 $\left\{ \begin{array}{l} \text{句段关系} \\ \text{联想关系} \end{array} \right.$ 归入 语法 $\left\{ \begin{array}{l} \text{句段关系类（传统语法的句法属于此类）} \\ \text{联想关系类（传统语法的屈折是联想的典型）} \end{array} \right.$

语法 { 句段关系 } { 具体实质——一系列物质要素构成的底层；
联想关系 } { 抽象实质——根据共同的作用把许多具体的语法事实归入一般规则的抽象事实（如将各种具有共同作用的词归入名词、形容词等）。

语音学——历史语言学的头一个研究对象——历史语音学。

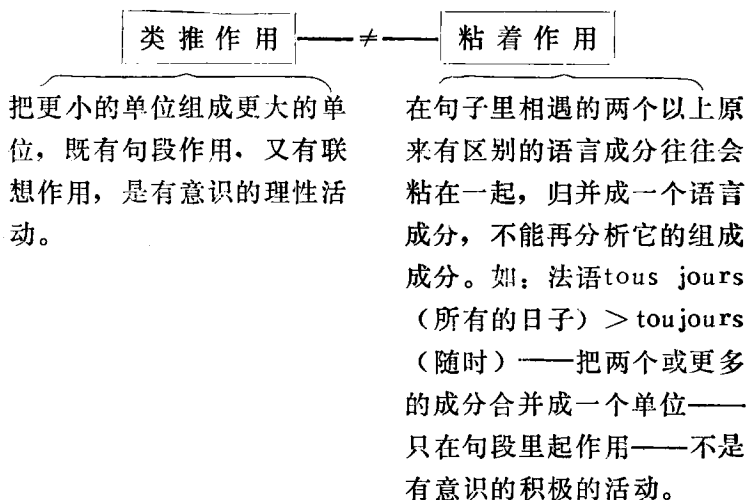
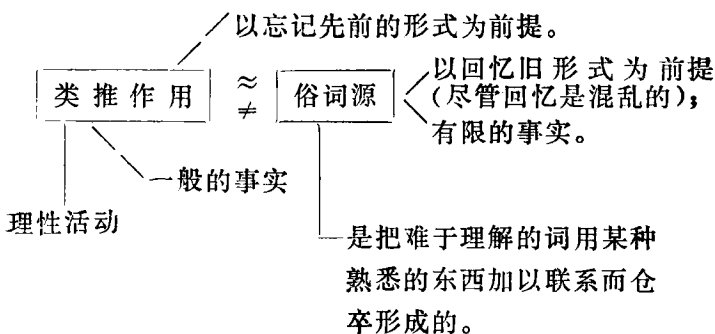
语音变化 { 涉及 整个词和其他语音成分；
不只涉及 语言成分中的个别声音——非常规则

化、不容有例外 { 包括 { 自发性变化——由内在原因而产生；
联合性变化——由其他音位的出现而产生。

语言符号的任意性特点 决定 语音变化的可能性是不可穷尽的。

语音变化 能够破坏 → 语法联系 ← ——类推作用却能阻止这种情形（它本身并非一种变化，是语言创造的一般原理，事实上是创造语言秩序的心理活动）。

类推性具有： { 革新性——使新形式得以创造；
保守性——使旧形式得以保持。



语系——两种和几种语言有亲属关系、同出一源。

方言——差异程度最小的语言系统。

方言和语言的差别——量的差别，不是质的差别。

地理分隔——造成语言分歧的最为一般的因素。

民族共同语 ← 选自 某一方言

也吸收

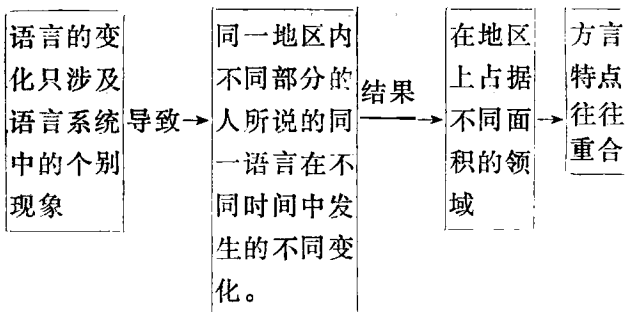
各种方言中有用的成分

民族共同语 的 形成 不一定依赖 文字

显示出文学语言的一切特点。

时间 —— 语言发生分化的主要原因。

(离开时间, 空间的分野就不起任何作用)。



因此认为: 只有自然的方言特点, 没有自然的方言。

因为语言和方言之间的差别只是量的差别, 不是质的差别——语言的分界线象方言的分界线一样, 也在过渡中淹没了。

这最后的一点起码应该印在我们的脑海里:

语言: { 社会的、心理的现象
一个人间最庞杂的符号系统 } 这也是本书的核

心。